

Q. 7.

Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

بزرگ نے بتایا کہ جنگل کے پار ایک پہاڑ ہے جہاں وہ پھول اُگتا ہے جس کی خوشبو سے آنکھوں کی کھوئی ہوئی روشنی لوٹ آتی ہے، مگر پہاڑ بہت بلند ہے اور اس پر بے شمار چٹانیں ہیں، کانٹے دار جھاڑیاں ہیں اور بڑے بڑے پتھر ہیں جو راستہ روک لیتے ہیں۔ اس پہاڑ پر جانے کے لیے کئی لوگ آئے اور چلے گئے مگر ایسا کوئی شخص نہیں آیا جو پھول تک پہنچا ہو۔ شاید اسی لیے دنیا میں دکھ اور تکلیف ہے اور انسان روشنی کی تلاش میں ہے۔

Correct only FIVE of the following:

(10)

- (i) Chewing slowly, the pepperoni pizza tasted delicious
- (ii) Kicking and screaming, the exasperated father dragged his toddler out of the grocery store.
- (iii) A young girl in the corner, holding a red balloon.
- (iv) Whom do you like more?
- (v) He ordered a meal from the restaurant that was high in protein.
- (vi) My favorite pizza topping is mushrooms they are really tasty I also like pizza with olives.
- (vii) The group asked to hear the report that Shirley and me prepared.
- (viii) I managed finishing the painting.

Translation into English:

The ~~saunt~~ ^{saunt} told that there is a mountain ^{across} the forest where ^{that} ~~that~~ flower ^{blooms} grows; the scent ^{of} which recovers the lost eyesight. But the mountain is very tall and there are numerous ~~rocks~~, thorny bushes and huge ~~stones~~ which hinder the way. There were many people who wanted to go to this mountain but nobody has ever reached ~~to~~ the flower. Perhaps, that is the reason of sorrow and misery in the ~~world~~ and human is in search of light.

Correction of sentences:

i) Chewing slowly, ~~the~~ ^{tasted the delicious pepperoni pizza} ~~pepperoni pizza~~ tasted delicious to me.

ii) Toddler was kicking and screaming, the exasperated father ¹ ~~the~~ ^{by} dragged his toddler out ⁴ ~~of~~ the grocery store. ³

iii) A young girl ³ ~~in the corner~~ ³ was holding a red balloon.

iv) Who do you like more?

v) ~~He~~ ¹ ordered a meal ³ that was high in protein ² from the restaurant.

vi) My favorite pizza topping is mushrooms. I also like pizza with olives. They are

✓
really tasty.

vii) The group asked to hear the report that ~~which~~ Shirley and I prepared. ✓

viii) I managed to finish the painting. ✓